

# دولت جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

رياست تهيه و تداركات

قرارداد

برای

تهيه و تدارك اجناس و وسايل كنترول حريق جنگل برای ولايات پكتيكا،  
پكتيا، خوست، سمنگان و نورستان { ضرورت رياست جنگلات

ميان

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

و

شرکت خدمات زراعتی و مالداري نصير جمشيدی

نمبر تشخيصيه: MAIL/PD/NCB/G-191/99

كود بودجه : AFG/390654



## موافقتنامه قرارداد

### الف

این موافقتنامه قرارداد به تاریخ (۱۳۹۹/۰۶/۲۷) میان

(۱) وزارت زراعت، آبیاری و مالداری جمهوری اسلامی افغانستان که منبع بنام اداره یاد می شود و

(۲) شرکت خدمات زراعتی و مالداری نصیر جمشیدی که شرکت ثبت شده تحت قوانین جمهوری اسلامی افغانستان که دفتر مرکزی آن (قلعه قل محمد سرک مزار کابل- مرکز بلخ مزار شریف، افغانستان) منبع بنام "اکمال کننده" یاد میشود، عقد گردیده است.

طوریکه اداره مطابق اعلان تدارکات اجناس و خدمات ضمنی (تهیه و تدارک اجناس و وسایل کنترل حریق جنگل برای ولایات پکتیکا، پکتیا، خوست، سمنگان و نورستان) ضرورت ریاست جنگلات / آفر داوطلب برنده را برای تدارک اجناس فوق به مبلغ (19,671,520 نوزده میلیون ششصد هفتاد یک هزار پنجمصد بیست افغانی) که منبع بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود، قبول نموده است.

این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.

2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منجبت بخشی از قرارداد استنباط میگردد:

(۱) موافقتنامه قرارداد

(۲) شرایط خاص قرارداد

(۳) شرایط عمومی قرارداد

(۴) نیازمندیهای تخنیک (به جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیک)

(۵) آفر اکمال کننده و جدول مبلغ اصلی قیمت

(۶) اطلاعیه اعطاء توسط اداره

(۷) جدول تحویل

(۸) نامه تحویل آفر

3- این قرارداد بنام سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.

4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.

5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بپردازد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و سر از تاریخ فوق الی تاریخ (60) روز تقویمی بعد از صدور مکتوب آغاز قرارداد قابل اعتبار می باشد.

از طرف و به نمایندگی از فرمایش گیرنده:

از طرف و به نمایندگی از فرمایش دهنده:

نام و موقت: عبدالهادی رفیعی

معین مالی و اداری

وزارت زراعت، آبیاری و مالداری

تاریخ و امضا

نام و موقت:

تاریخ و امضا



0202

(ب) شرایط خاص قرارداد

329

قسمت هفتم - شرایط خاص قرارداد

<p>شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعدیل می نماید. در صورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد.</p> <p>{رهنمود تکمیل شرایط خاص قرارداد، در صورت لزوم در یادداشت های ایتالیک در ماده های مربوطه شرایط عمومی قرارداد ذکر شده است. اداره باید رهنمود های داخل قوس ها را حذف نموده و کلمات جاگزین مناسب را با استفاده از نمونه های ذیل درج نماید}</p>	
<p>ماده شرایط عمومی قرارداد</p>	<p>تعدیلات و ضمائم مواد شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد</p>	<p>نام اداره: / وزارت زراعت، آبیاری و مالداری}</p>
<p>جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد</p>	<p>محل پروژه/مقصد نهایی عبارت اند از: به شکل DDP در ریاست های زراعت ولایات (پکتیکا، پکتیا، خوست، سمنگان و نورستان)</p>
<p>جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد</p>	<p>معانی اصطلاحات شرایط تجارتي بين المللي در شرایط تجارت بين المللي تصريح گردیده است. شرایط تجارت بين المللي {DDP} (Incoterms) می باشد.</p>
<p>جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد</p>	<p>ویرایش اصطلاحات تجارت بين المللي (Incoterms) 2010 می باشد.</p>
<p>بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد</p>	<p>زبان قرارداد: {دری و یا پشتو} می باشد.</p>

328

<p>برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرارذیل می باشد: قابل توجه:</p> <p>آدرس: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع جمال مینه}</p> <p>طبقه یا شماره اطاق: معینیت مالی و اداری، ریاست تهیه و تدارکات، آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی</p> <p>شهر: {کابل - افغانستان}</p> <p>تلیفون: (+93) 0202922450</p>	<p>بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>طرز العمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد/طورذیل خواهد بود:</p> <p>{ شرطنامه مواد جدا گانه برای حکمیت در صورت خارجی و یا داخلیبودن قراردادی را دارا بوده و در حین ترتیب شرطنامه مواد مربوط در شرطنامه درج میگردد. یادداشت توضیحی ذیل باید در جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد تحریر گردد.</p> <p><b>1- قرارداد با اكمال کننده خارجی:</b></p> <p>{در صورت عقد قراردادهای با اكمال کننده خارجی، حکمیت تجارتي بین المللی نسبت به سایر روشهای حل منازعات مفید تر واقع میگردد. در میان سایر قواعد نافذ بر حکمیت، اداره می تواند قواعد حکمیت کمیسیون قانون تجارت بین المللی ملل متحد (UNCITRAL)، احکام حکمیت 1976، قواعد حکمیت اطاق تجارت بین المللی (ICC)، قواعد حکمیت بین المللی لندن یا قواعد حکمیت تجارت استاکهولم را استفاده نمایند}</p> <p>جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت UNICITRAL صورت میگیرد.</p> <p>جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد: هر نوع منازعه ناشی از این قرارداد، توسط یک یا بیشتر حکمان با استفاده از قواعد حکمیت اطاق تجارت بین المللی (ICC) حل و فصل می گردد.</p> <p>جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت اطاق تجارت بین المللی است</p>	<p>بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد</p>

<p><b>اکهولم</b> صورت میگیرد.</p> <p>جز 1 بند 2 ماده 10 <b>شرایط عمومی قرارداد</b>، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اکمال کننده) درمطابقت با قواعد حکمیت <b>دادگاه بین المللی لندن</b> صورت میگیرد.</p> <p><b>2- قراردادها با اکمال کننده داخلی جمهوری اسلامی افغانستان:</b></p> <p>در صورت بروز منازعه میان اداره و اکمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد، موضوع قبل از ارجاع به محاکم ذیصلاح به مرکز حل منازعات تجارتي افغانستان را جمع می گردد و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذه مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد.</p> <p>در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه ذیصلاح راجع میگردد.</p>	
<p>جزئیات انتقال وسایر اسناد یکه توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: {یک نقل اصل بل که مزین به نمبر قرارداد، تشریح تدارک مورد نظر، مقدار، قیمت فی واحد و جمع کل باید امضاء و با مهر کمپنی مزین بوده و در پاکت مهر شده فرستاده شود. تصدیق وراثتی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اکمال کننده}</p> <p>اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اکمال کننده درمقابل هرگونه مصارف بالنتیجه مسوول خواهد بود.</p>	<p>بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل <b>"نمی باشد"</b></p>	<p>بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>پرداخت های بعد از تسلیمی جنس و تصدیق هیات معاینه برویت فورم م-7 راپور رسید که از طرف مرجع مربوطه ترتیب میگردد توسط ریاست مالی و حسابی به حساب بانکی قرار دادی انتقال می گردد.</p>	<p>بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>میعاد تاخیرپرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده باید به اکمال کننده تکتانه پردازد: <b>قابل تطبیق نیست.</b></p>	<p>بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>

<p>تضمین اجراء ضرورت خواهد بود.</p> <p>مقدار تضمین اجراء (8%) فیصد قیمت مجموعی قرارداد خواهد بود.</p> <p><u>"تصدی ها و شرکت های دولتی از ارایه تضمین اجراء معاف میباشند"</u></p>	<p>بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>تضمین اجراء به واحد پولی {افغانی} به شکل {ضمانت بانکی} قابل قبول است.</p>	<p>بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>در صورت ضرورت، تضمین اجراء باید در فرم: {در فرمه معیاری درج شرطنامه و یا در یکی از فرمه های قابل قبول به فرمایش دهنده باشد.}</p>	
<p>استرداد تضمین اجراء: بعد از {28 روز تکمیل قرارداد} صورت میگیرد.</p>	<p>بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>بسته بندی، علامه گذاری و ارائه اسناد در داخل و بیرون بسته ها:</p> <p>بسته بندی اجناس باید به شیوه ای باشد که به اجناس قابل تدارک زیان وارد نگردد؛ در صورت صدمه فزیکتی اجناس، مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعیین شده تعویض گردد.</p>	<p>بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مسئولیت انتقال اجناس بشکل DDP در محل نهائی بدوش قرار دادی میباشد، پوشش بیمه " قابل تطبیق نیست"</p>	<p>بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مسئولیت انتقال اجناس طور ذیل است: {طبق این قرارداد اكمال کننده باید اجناس را طبق درخواست فرمایش دهنده به محل مشخص شده در داخل کشور جمهوری اسلامی افغانستان، طوریکه در ماده 1.1 (ن) درج شرایط خاص قرارداد محل پروژه تعریف شده است، انتقال دهد.}</p>	<p>بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>آزمایش و معاینه: آزمایشات و معاینات ذیل توسط هیئات موظف وزارت زراعت، آبیاری و مالداری اجرا می گردند:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تفتیش بصری اجناس</li> <li>• تفتیش برای تکمیلی مقدار اجناس</li> <li>• تفتیش برای مشخصات تخنیکتی اجناس</li> </ul> <p>سایر تفتیش و بررسی که ادارات ذیربط اخذ کننده و مصرف کننده را در رابط به تخنیکتی بودن اجناس اطمینان دهد. {آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، مطابق مشخصات، حین تحویل دهی در محل تحویل دهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد} می باشد.</p>	<p>بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>

<p>آزمایش و معاینه در {محل تسلیمی و تخلیه} توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد حین تحویلدهی در محل تحویلدهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است} راه اندازی میگردد.</p>	<p>بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>جریمه تأخیر {0.1 فیصد قیمت مجموعی قرار داد} در مقابل هر روز تاخیر میباشد.</p>	<p>بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر {ده - 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد} می باشد.</p>	<p>بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدت اعتبار ورنتی (ندارد) می باشد.</p>	<p>بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدت زمان ترمیم یا تعویض اجناس: ده (10) روز می باشد.</p>	<p>بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>

3211



(ج) شرایط عمومی قرارداد

393

## قسمت ششم: شرایط عمومی قرارداد

<p>1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>1- دولت: دولت جمهوری اسلامی افغانستان است.</p> <p>2- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اكمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمايم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد.</p> <p>3- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعديلات منضمه آن می باشد.</p> <p>4- قيمت قرارداد: قيمت قابل پرداخت به اكمال کننده است که در موافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقيص، تزئيد و يا تعديل گردد.</p> <p>5- روز: روز تقویمی</p> <p>6- تکميل: اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اكمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد.</p> <p>7- اجناس: مواد خام، ماشین آلات، تجهیزات و سایر اشیای که اكمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید.</p> <p>8- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق <b>شرایط خاص قرارداد</b> تدارک می نماید.</p> <p>9- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی و سایر مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد میباشد.</p> <p>10- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظر داشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد.</p> <p>11- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اكمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجرای بخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرز العمل تدارکات به عهده دارد.</p> <p>12- اكمال کننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرز العمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد.</p> <p>13- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در <b>شرایط خاص قرارداد</b> مشخص می گردد.</p>	<p>ماده 1- تعريفات</p>
<p>2.1 تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمايم آن که مرتب، متمم و مبین اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزوم یکدیگر بوده و ترتیب تقدم آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردد، من حیث یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.</p>	<p>ماده 2- اسناد قرارداد</p>
<p>3.1 هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تبانی، اجبار و</p>	<p>ماده 3-</p>

<p>اغفال توسط قراردادی در مراحل داوطلبی یا اجرای قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14) روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 <b>شرایط عمومی قرارداد</b> صورت گرفته و احکام ماده 35 <b>شرایط عمومی قرارداد</b> قابل تطبیق می باشد.</p> <p>1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>(1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛</p> <p>(2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛</p> <p>(3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمال سائیرین طرح گردیده باشد؛</p> <p>(4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛</p> <p>(5) ایجاد اخلال و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.</p>	<p>و تقلب فساد</p>
<p>3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اكمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خساره نیز می گردد.</p>	
<p>4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.</p>	<p>ماده 4- معانی</p>
<p>4.2 شرایط تجارت بین المللی</p> <p>1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجایب طرفین در آن در <b>شرایط خاص قرارداد</b> مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛</p> <p>2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتاق تجارت بین المللی پاریس که در <b>شرایط خاص قرارداد</b> مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.</p>	
<p>4.3 تمامیت توافق</p> <p>این قرارداد توافق کلی میان اداره و اكمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی</p>	

<p>قبلی میان جانبین ملغی می گردد.</p>	
<p>4.4 تعدیل تعدیل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرزالعمل تدارکات و مندرجات شرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.</p>	
<p>4.5 عدم استثناء 1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لطمه وارد نماید مجاز نبوده و استثناء قرار دادن نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد. 2- هر گونه استثناء قرارداد حق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطا کننده استثناء امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثناء باشد.</p>	
<p>4.6 قابلیت جدایی هرگاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع یا ملغی یا غیرقابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به الغا و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.</p>	
<p>5.1 در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در شرایط خاص قرارداد مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.</p>	<p>ماده 5- زبان</p>
<p>5.2 اكمال کننده مكلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.</p>	
<p>6.1 هرگاه اكمال کننده یک شرکت مشترک، کانسرسیوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترک در قبال ایفای تعهدات این قرارداد مسوول بوده و یکتا از شرکا منحیث رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترک، کانسرسیوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.</p>	<p>ماده 6- شرکت های مشترک</p>
<p>7.1 اكمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اكمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه یک کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند،</p>	<p>ماده 7- واجد شرایط بودن</p>

	<p>اتباع همان کشور محسوب میگردند.</p> <p>7.2 تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشأ از کشور واجد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشأ عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.</p>
<p>ماده 8- اطلاعیه ها</p>	<p>8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادل اطلاعات بصورت نوشتاری توأم با سند دریافت آن می باشد.</p> <p>8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل اعتبار خواهد بود.</p>
<p>ماده 9- قانون نافذ</p>	<p>9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.</p>
<p>ماده 10- حل منازعات</p>	<p>10.1 اداره و اكمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرچ دهند.</p> <p>10.2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.</p> <p>10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگر اینکه طوردیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اكمال کننده را پرداخت می نماید.</p>
<p>ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حکومت</p>	<p>11.1 اكمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. اكمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.</p>
<p>ماده 12- حدود اكمالات</p>	<p>12.1 اجناس و خدمات ضمنی قابل اكمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.</p>
<p>ماده 13- تحویلو اسناد</p>	<p>13.1 اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اكمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط</p>

<p>عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اكمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد مشخص میگردد.</p>	<p>مربوط</p>
<p>14.1 اكمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول تحویل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد اكمال می نماید.</p>	<p>ماده 14- مسوولیت های اكمال کننده</p>
<p>15.1 پرداخت ها به اجناس و خدمات ضمنی اكمال شده، به اساس قیمت آفر اكمال کننده صورت میگیرد. هر نوع تعدیل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.</p>	<p>ماده 15- قیمت قرارداد</p>
<p>16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص قرارداد صورت میگیرد.</p>	<p>ماده 16- شرایط پرداخت</p>
<p>16.2 اكمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با انوایس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اكمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید.</p>	
<p>16.3 پرداخت ها به اكمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تاخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد.</p>	
<p>16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد.</p>	
<p>16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتانه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر شده قابل پرداخت می باشد.</p>	
<p>17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اكمال کننده می باشد.</p>	<p>ماده 17- مالیات و مکلفیت های گمرکی</p>
<p>17.2 در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسوولیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اكمال کننده می باشد.</p>	
<p>17.3 اداره تلاش نماید تا اكمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) درکشور فرمایش دهنده، استفاده نماید.</p>	

<p>18.1 در صورت ضرورت طوریکه در <b>شرایط خاص قرارداد</b> تذکر رفته، اكمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در <b>شرایط خاص قرارداد</b>، تهیه نماید.</p>	<p>ماده 18- تضمین اجرا</p>
<p>18.2 در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اكمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد.</p>	
<p>18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده <b>شرایط خاص قرارداد</b> یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد.</p>	
<p>18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های ورنتی، به اكمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در <b>شرایط خاص قرارداد</b> طور دیگری مشخص شده باشد.</p>	
<p>19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و دیگر مواد که در برگزیده معلومات که توسط اكمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اكمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.</p>	<p>ماده 19- حق چاپ و نشر</p>
<p>20.1 اداره و اكمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اكمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اكمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمانیت در مطابقت با ماده 20 <b>شرایط عمومی قرارداد</b> اخذ می نماید.</p>	<p>ماده 20- معلومات محرم</p>
<p>20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اكمال کننده را به هرمنظوریکه به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اكمال کننده نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیر از اجرای این قرارداد، استفاده نماید.</p>	
<p>20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد:</p> <p>1- آن معلومات که اكمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛</p>	

<p>2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛</p> <p>3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است؛ یا</p> <p>4- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرمانگی می باشد، قرار گرفته باشد.</p>	
<p>20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرمانگی داده شده توسط هریک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اكمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید.</p>	
<p>20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.</p>	
<p>21.1 اكمال کننده باید اداره را کتباً در مورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسولیت های اكمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.</p>	<p>ماده 21- عقد قرارداد فرعی</p>
<p>21.2 قراردادهای فرعی باید احکام مواد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند.</p>	
<p>21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.</p>	
<p>22.1 مشخصات تخنیک و ترسیمات</p> <p>1- اجناس و خدمات قابل اكمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تخنیک و ستندرد های مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیها مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرد قابل اجرا ذکر نشده باشد، ستندردهای رایج در کشور منشا و یا بالاتراز آن قابل اجرا می باشد.</p> <p>2- اكمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسولیت به اداره انکار نماید.</p>	<p>ماده 22- مشخصات ومعیارها</p>



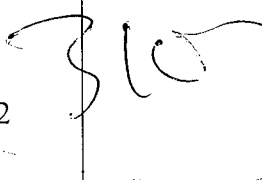
<p>3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندردهایکه قرارداد درمطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کود ها همانی خواهد بود که در جدول <b>نیازمندیها</b> مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندردها صرف در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 <b>شرایط عمومی قرارداد</b> قابل اجرا می باشد.</p>	
<p>23.1 اکمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فاسد شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظرداشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد.</p>	<p>ماده 23- بسته بندی اسناد</p>
<p>23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج <b>شرایط خاص قرارداد</b> و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.</p>	
<p>24.1 اجناس که تحت این قرارداد اکمال میگردند باید بصورت مکمل با واحد پولیکه به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - درمقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با <b>شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010)</b> قابلاجراء یا به طوریکه در <b>شرایط خاص قرارداد</b> مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در <b>شرایط خاص قرارداد</b> طوری دیگر ذکر شده باشد.</p>	<p>ماده 24- بیمه</p>
<p>25.1 انتقال اجناس در مطابقت با <b>شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010)</b> صورت میگیرد، مگر اینکه در <b>شرایط خاص قرارداد</b> طوری دیگری تذکر رفته باشد.</p>	<p>ماده 25- انتقال</p>
<p>26.1 اکمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوری که در <b>شرایط خاص قرارداد</b> درج گردیده، انجام خواهد داد.</p>	<p>ماده 26- آزمایشات و معاینات</p>
<p>26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند درمحلات مربوط اکمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحویل، مقصد نهایی ویا سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در <b>شرایط خاص قرارداد</b> از آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اکمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.</p>	
<p>26.3 اداره یا نماینده مؤظف وی حق حضور درآزمایشات و</p>	

<p>معاینات مندرجماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط بر این که اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.</p>	
<p>26.4 در صورتیکه اكمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعیه قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اكمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.</p>	
<p>26.5 اداره میتواند از اكمال کننده هر آزمایشو یا معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آیی اجناس با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراات اكمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت میگیرد.</p>	
<p>26.6 اكمال کننده راپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به ادارهارائهمی نماید.</p>	
<p>26.7 اداره میتواند اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اكمال کننده مکلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اكمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.</p>	
<p>26.8 اكمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجناس و پرزه جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی و رانتهای و سایر مکلفیت های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.</p>	
<p>27.1 در صورتیکه اكمال کننده موفق به اكمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرزالعمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تأخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد.</p>	<p>ماده 27- جریمه تأخیر</p>



<p>قرارداد اكمال نگردیده باشد نمی گردد.</p>	
<p>29.2 در صورت اقامه دعوی و یا ادعا علیه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 این ماده، اداره اكمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اكمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوی را به مصرف خود انجام می دهد.</p>	
<p>29.3 هرگاه اكمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اكمال کننده دارا می باشد.</p>	
<p>29.4 اداره کمک های لازم به منظور طی مراحل دعوی و مذاکره را به درخواست اكمال کننده انجام داده، و اكمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می پردازد.</p>	
<p>29.5 اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجارتي، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می گیرد.</p>	
<p>30.1 به استثنای حالات سوء رفتار یا غفلت جرمی:  1- اكمالکننده تحت این قرارداد، مسوولیت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنا وجایب اكمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جریمه تاخیر می گردد را شامل نگردد؛  2- مجموعه مسوولیت اكمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا مکلفیت اكمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.</p>	<p>ماده 30- حدود مسوولیت</p> <p style="text-align: center;">(312)</p>
<p>31.1 به استثنای اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست و هشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفرقانون، مقرر، مصوبه، فرمان، متحد المال یا نظامنامه که دارای حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعدیل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحویلی و قیمت قرارداد، وارد میگردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در تعدیل قیمت قبلاً</p>	<p>ماده 31- تغییر در رق وانین و مقررات نافذ</p>

<p>اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا دانسته نمی شود.</p>	
<p>32.1 در صورت وقوع تأخیر در اكمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تأخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.</p>	<p>ماده 32- حالات غیرمترقبه ( Force Majeure )</p>
<p>32.2 هدف از حالات غیر مترقبه ( Force Majeure ) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترل اكمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.</p>	
<p>32.3 در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اكمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اكمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.</p>	
<p>33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 شرایط عمومی قرارداد، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، در صورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛</li> <li>2- روش انتقال یا بسته بندی؛</li> <li>3- محل تحویل و</li> <li>4- خدمات ضمنی که توسط اكمال کننده باید تهیه گردد.</li> </ol>	<p>ماده 33- دستور تغییر و تعدیلات قرارداد</p>
<p>33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعدیل میگردد. هر گونه درخواست تعدیل توسط اكمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ در یافت دستور تغییر توسط اكمال کننده صورت میگیرد.</p>	
<p>33.3 قیمت خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اكمال کننده برای عرضه خدمات مشابه</p>	

<p>برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.</p>	
<p>33.4 هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.</p>	
<p>34.1 هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اكمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اكمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 <b>شرایط عمومی قرارداد</b> گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. در صورت لزوم تعدیل میعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نمود و هشتم طرز العمل تدارکات، صورت می گیرد.</p>	<p>ماده 34- تعدیل میعاد قرارداد</p>
<p>34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 <b>شرایط عمومی قرارداد</b>، تاخیر توسط اكمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده 26 <b>شرایط عمومی قرارداد</b> میگردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.</p>	
<p>35.1 فسخ به اثر تخطی قراردادی</p> <p>1- در صورت وقوع موارد ذیل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اكمال کننده قرارداد را تماماً یا قسماً فسخ نماید.</p> <p>(1) هرگاه اكمال کننده موفق به تحویلی یک بخش یا تمام اجناس در مدت مندرج قرارداد یا در مدت تمدید شده آن طبق ماده 34 <b>شرایط عمومی قرارداد</b>، نگردد.</p> <p>(2) هرگاه اكمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد؛ یا</p> <p>(3) هرگاه اداره بر این باور برسد که اكمال کننده در جریان داوطلبی یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 <b>شرایط عمومی قرارداد</b> زده باشد.</p> <p>2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 <b>شرایط عمومی قرارداد</b>، اكمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرز العمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اكمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.</p>	<p>ماده 35- و فسخ قرارداد</p>
<p>35.1 فسخ به سبب افلاس</p> <p>1- در صورت افلاس اكمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد.</p>	

<p>35.2 فسخ یک جانبه توسط اداره</p> <p>1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را قسمماً یا كلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ یک جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد.</p> <p>2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید:</p> <p>(1) تحویل و تکمیل هربخش در مطابقت با شرایط و قیمت قرارداد؛ و یا</p> <p>(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسمماً تکمیل و مواد و بخش هائیکه قبلاً توسط اكمال کننده تهیه شده است.</p>	
<p>36.1 اداره و اكمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را كلاً یا قسمماً واگذار کرده نمیتوانند، مگر اینکه موافقه قبلی جانب دیگرکسب شده باشد.</p>	<p>ماده 36- واگذاری</p>
<p>37.1 علی الرغم مکلفیت اكمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشا وضع گردد و توانائی اكمال کننده در ایفای تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اكمال کننده را از مکلفیت ایفای تعهداتش معاف می سازد، مشروط بر اینکه اكمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام کمالات را ارائه نماید.</p>	<p>ماده 37- منع صادرات</p>

309

(د) ضروریات تخنیکي

30



## 1. مشخصات تخنیکي

{رهنمود تهیه مشخصات تخنیکي}

هدف از مشخصات تخنیکي، تعريف خصوصيات تخنیکي لازم اجناس و خدمات ضمنی مربوط توسط اداره میباشد. اداره باید مشخصات تخنیکي مفصل را با در نظر داشت موارد ذیل تهیه نماید:

- مشخصات تخنیکي مشتمل است بر معیار های که توسط اداره به منظور بررسی جوابگو بودن آنها از نظر تخنیکي تعیین میگردد. ازین جهت، ترتیب مشخصات تخنیکي واضح سبب تسهیل تهیه آفر های جوابگو توسط داوطلبان و همچنان آزمایش، ارزیابی و مقایسه آنها توسط اداره میگردد.
- مشخصات تخنیکي مستلزم آن است که تمام اجناس و مواد که وارد میگردند جدید، غیرمستعمل، و مدل های جدید بوده و اینکه آنها تمام نو آوری های جدید را شامل اند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد.
- بهترین شیوه های رایج مشخصات تخنیکي باید بکار گرفته شود. نمونه های مشخصات از تدارکات مشابه یک اساس خوب برای ترتیب مشخصات تخنیکي می باشد.
- اداره و داوطلب باید از واحد های اندازه گیری سیستمتریک استفاده نمایند.
- مفیدیت معیاری سازی مشخصات تخنیکي بستگی به پیچیده گی تدارکات و تکرار شیوه تدارکات دارد. مشخصات تخنیکي باید وسعت کافی داشته باشد تا از محدودیت های طرز کار، مواد و تجهیزات که به صورت عموم در ساخت انواع مشابه اجناس مورد استفاده قرار میگیرد جلوگیری گردد.
- معیارات تجهیزات، مواد و طرز کار که در اسناد داوطلبی مشخص گردیده، محدود نباشد. معیارات بین المللی معتبر تا حد ممکن باید مشخص گردد. ذکر نام های تجاری، شماره های کتلاگ یا سایر تفصیلات هرگونه مواد یا اقلام را که به یک تولیدکننده مشخص محدود میسازد، باید تا حد ممکن اجتناب شود. در صورت که توضیح همچو اقلام غیر ممکن باشد، باید همیشه عبارات "همچو یا معادل آن" متعاقباً ذکر شود. هرگاه معیارات خاص دیگر یا کود های قابل اجرا در مشخصات تخنیکي مورد نظر باشد، خواه از طرف اداره تدارکاتی یا کشور دیگری واجد شرایط باشد، در این صورت

سه

پاشد:

تجزیه و تحلیل و مقایسه با معیار در مطالعات کمی و کیفی و خدمات و بخش

• معیارها در مطالعات کیفی و خدمات و بخش را که در این مطالعه مورد بررسی قرار داده شد، با معیارهای کمی و کیفی مقایسه کردیم. در این مطالعه، معیارهای کمی و کیفی را با معیارهای کمی و کیفی مقایسه کردیم. در این مطالعه، معیارهای کمی و کیفی را با معیارهای کمی و کیفی مقایسه کردیم. در این مطالعه، معیارهای کمی و کیفی را با معیارهای کمی و کیفی مقایسه کردیم.

• معیارها در مطالعات کیفی و خدمات و بخش را که در این مطالعه مورد بررسی قرار داده شد، با معیارهای کمی و کیفی مقایسه کردیم. در این مطالعه، معیارهای کمی و کیفی را با معیارهای کمی و کیفی مقایسه کردیم. در این مطالعه، معیارهای کمی و کیفی را با معیارهای کمی و کیفی مقایسه کردیم.

• معیارها در مطالعات کیفی و خدمات و بخش را که در این مطالعه مورد بررسی قرار داده شد، با معیارهای کمی و کیفی مقایسه کردیم. در این مطالعه، معیارهای کمی و کیفی را با معیارهای کمی و کیفی مقایسه کردیم. در این مطالعه، معیارهای کمی و کیفی را با معیارهای کمی و کیفی مقایسه کردیم.

## خلاصه مشخصات تخنیکي برای لات اول.

شماره	نام اجناس یا خدمات ضمنی	مشخصات تخنیکي و ستندردها
1	<b>دبه ضد حریق</b>	<p>طویل چندین منظوره با کیفیت عالی که لایه فلزی آن قابلیت تحمل فشار بیشتر و حرارت بیشتر را داشته باشد و حاوی مشخصات ذیل باشد:</p> <p>مودل: Stored pressure</p> <p>قابلیت استفاده: آبی و AFF+8.10.181</p> <p>توان: B, 27A233</p> <p>قوه پرتاب: نایتروجن</p> <p>ظرفیت: 9 - 12 لیتر</p> <p>مدت تخلیه: 40 ثانیه</p> <p>اندازه جیت: 4 ملی</p> <p>قابلیت فشار حرارت: 0/+60 درجه سانتی گراد</p> <p>ابعاد: 575*270*200</p>
2	<b>لباس ضد حریق</b>	<p>لباس با ملحقیات کامل با شیشه ضد حریق در روی و گلوبند، دو پارچه، حاوی جمپر/جاکت، پتلون، ترکیب الیاف طبیعی پنبه مقاوم با حرارت، آمیخته با الیاف پلی آمید تولید شده و دارای مقاومت موثر در مقابل تأثیر گرمایی بلند و شعله، جریان الکترونیکی/برقی و جرقه های الکتریکی باشد:</p> <p>جاکت: سایز 48 الی 50 C، طول 164 - 172، وزن 0.9 کیلوگرام، نوع الیاف مصنوعی (65%) و (35%)</p> <p>پتلون: سایز 54/52 C، طول 172-180، وزن 1.1 کیلوگرام، نوع الیاف مصنوعی (65%) و (35%)</p>
3	<b>دستکش</b>	<p>داخل آن ساخته شده از پلی آمید و فایبرگلاس Kevlar با پوشش کاربن سیلیکان مقاوم و پشت دستکش ساخته شده از فیبر نایلون سرخ با داشتن قابلیت حفاظت از اثرات ناگوار آتش، همچنان قابلیت الاستیکی و حفاظت در مقابل انفجار در قسمت ورودی کاف و مقاومت در برابر سائیده شدن زیاد.</p> <p>سایزها: 6-12</p> <p>رنگ: مخلوط سرخ و سیاه</p> <p>طول: حدود 27 سانتی متر</p> <p>وزن: 0.2 کیلوگرام</p>
4	<b>کلا معه عینک</b>	<p>نوع heros-titan pro به رنگ مخلوط سرخ و سیاه، حاوی لایه حفاظتی اضافی در قسمت گردن برای ساحات بحرانی، حاوی عینک و شیشه حفاظتی پیشرو با قابلیت دید بالا، حاوی چراغ LED در پیشرو، داشتن قابلیت اعیار شدن، حاوی 1.5 کیلوگرام وزن</p>
5	<b>موزه ضد حریق</b>	<p>موزه چرمی اصلی سیا ضد آفتاب، مقاوم در برابر صدمات آتش و صدمات خار و چوب به پا، حاوی 2 برابر فضای آزاد برای حرکت دادن پا، تسمه های کششی قوی، حاوی دکمه اعیار یا داشتن قابلیت اعیار نمودن سایز مطابق پا، غشای Sympatex و ضد/عایق آب، پوشش چند طبقه ای با کیفیت بالا با مواد فوم بسیار مقاوم در برابر سائیده شدن، مواد بازتابنده 3 نقره ای</p> <p>سایز: 36-52</p> <p>عرض: 10-12</p> <p>ارتفاع: 19 سانتی متر</p> <p>وزن: 2.2 کیلوگرام در سایز 42</p>
6	<b>ماسک معه بالون اکسیجن</b>	<p>ماسک نوع propack با ویژن 3 پوشش دهنده تمام رو و دارنده سایندر مخلوط کننده هوا 300/6.8 بار فشار، مدت استفاده برای 50 دقیقه و یا بیشتر از آن، وزن 9.8 کیلو گرام</p>
7	<b>پمپ آبپاش پشتمکی</b>	<p>پمپ پشتمکی 19 لیتره به وزن خالص 2.63 کیلوگرام، مخصوص اطفای آتش، این وسیله را آتش نشانان به پشت انداخته، پمپ آن با حرکت دست به کار میافتد. مجهز به مخزن انعطاف پذیر داخلی با پوش قابل تعویض بوده و داخل مخزن آن از نوع PVC ساخته شده است، وال بیرونی آن از فلز به سیستم دوران 360 درجه ساخته شده که در 1 دقیقه قابلیت پرتاب 8 لیتر آب را</p>

		دارد، رنگ آن مخلوط سرخ و سیاه
8	بیلچه	بیلچه وطنی دستی با کیفیت عالی. ترکیب نتایج بالقویی بالاتر با ظرفیت انجام عملیات بیشتر دبل بودن دسته جهت حمل آسان مواد Backpack ذیل دارای 19 شیر فلزی با 360 درجه باشد کوئتر: سرخ میمونه
9	جنراتور با ملحقات	جنراتور RS3 پنج کیلو وات جاپانی دیزلی قابل انتقال، قابلیت استفاده برای واتر پمپ های سمبر سیل نوع جنراتور Asynchronous، یک فازه 230 ولت و A16 حد اعظمی برق، ( Cos phi 1.0:3.0 ) (kVA)، فریکوینسی 50 هرتز، نوع موتور هوندا GX200 با سر و صدای کمتر، استفاده کامل از گاسولین، ظرفیت تانکی آن 8 لیتر، مدت استفاده الی 5 ساعت متواتر، ابعاد (535 طول×440 ارتفاع×395 عرض) ملی متر، وزن 48 کیلوگرام، رنگ مخلوط سرخ و سیاه
10	واترپمپ سمبرسیل 1 انچ	واترپمپ سمبرسیل 230 ولت یک فاز، قابلیت پرتاب 510 لیتر در یک دقیقه با فشار 1 بار، حاوی کیبل با پلگ های مقاوم/عایق در برابر آب (IP 68)، حرارت متوسط 35 - 60 درجه سانتیگراد، دارای ابعاد (250×253×455 ملیمتر)، وزن 22.9 کیلوگرام
11	پایپ رابری	قطر یک انچ
12	نوزل برای فیر آب سه کاره	قابلیت دورانی +45- درجه، قابلیت پرتاب 200 لیتر در یک دقیقه RB 100 EN الی 36 متر فاصله، طول آن 30 سانتی متر، وزن 2 کیلوگرام
13	مخابره مترولا	رادیو، مترولا مدل 385 با کیفیت عالی باطری دار و چارجر دار
14	لودسپیکر	لودسپیکر باطری دار با چارجر اصلی و کیفیت عالی ، دارای گوشی دستی ساخته شده با میکروفون بدون سیگنال آژیر، رنگ: مخلوط سیاه و سرخ همراه با 6 باتری 1.5 وات، وزن: 1.5 کیلوگرم
15	کامره عکاسی	کمره نیکان 45.7 میگا پیکسیل، فول HD دیجیتال، جی پی اس دار، جاپانی، دوربین و لینز با قابلیت زوم عالی، بطری عالی قابل چارج، حاوی بلوتوت و وایفای
16	خیمه همراه با ملحقات	خیمه های ضد آب و باران به سایز متوسط و بزرگ مطابق چهار فصل، قابلیت پر شدن با باد، حاوی بخش دروازه و کلکین برای تهویه، سایز بیرونی (5×4.5×3.18 متر) حاوی وال های حفاظتی، قابلیت باز و بسته شدن به طور آسان، وزن کل با بیک ها و ملحقات آن 78 کیلوگرام، به رنگ مخلوط سرخ و سیاه
17	اره برقی	اره برقی چین دار دستی 80 - 120 ولت و پترولی، باطری، هندل و برک چین داشته باشد. قابلیت جابجایی: 50.1 سانتی متر مکعب عملکرد: 2.5ps/3.35kwatt طول دندان زنجیر برای قطع: 45 - 60 سانتیمتر وزن: 4.9 کیلوگرام بدون فشار
18	چراغ دستی	مدت زمان روشنایی ساعت نور با قدرت 100٪، منبع نور: شدت انرژی بالا 200 لومن LED، کاتری: 3.6 V li-Ion، وزن: 0.5 کیلوگرم
19	تیر	طول: 125 ملی متر، عرض: 2.4 کیلوگرام، دسته چوبی و مقاوم
20		شرایط اجناس و وسایل کنترل حریق جنگل طور ذیل قابل تطبیق میباشد: <ul style="list-style-type: none"> <li>• اجناس باید با مشخصات فوق باشد.</li> <li>• تمام اجناس به ریاست های زراعت در ولایات شان رسانیده میشود.</li> <li>• شرکت برنده مکلف است در هر ولایت 50 نفر از جوامع محلی را در هماهنگی با ریاست های زراعت مربوطه در ارتباط به استفاده از وسایل و اطفاء حریق جنگل آموزش دهد.</li> </ul>

### آزمایشات و معاینات

آزمایشات و معاینات ذیل اجرا می گردند: {آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، حین تحویلدهی در محل تحویلدهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد}

(ز) جدول تحویلی

۳۰۳

جدول قیمت شرکت زراعتی و مالداری نصیر جمسیدی

9	8	7	6	5	4	3	2	1
قیمت مجموعی فی قلم ستون (8+7)	قیمت فی قلم برای انتقالات زمینی و سایر خدمات لازم در جمهوری اسلامی افغانستان جهت رسانیدن اجناس به محل مقصد مشخص شده در صفحه معلومات داوطلبی	قیمت پرداخت بیمه و محموله فی قلم (ستون 6x4)	قیمت فی واحد پرداخت محموله و بیمه {مقصود}	واحد	تعداد	کشور منبع	توضیح اجناس	شماره
2040			2040	عدد	250		دبه ضد حریق	1
6600			6600	عدد	250		ماسک معه بالون اکسیجن	2
7800			7800	جوره	250		لباس ضد حریق	3
3720			3720	جوره	250		موزه ضد حریق	4
4200			4200	جوره	250		کلا معه عینک	5
1440			1440	جوره	250		دستکش ضد حریق	6
2640			2640	عدد	250		پمپ آبپاش پشتکی	7
288			288	عدد	250		بیلچه	8
312			312	عدد	250		تبر	9
250800			250800	پایه	25		جنراتور با ملحقات	10
24000			24000	پایه	25		واترپمپ سمبرسیبل 1 انچ	11
102			102	متر	5,000		پایپ رابری	12
720			720	عدد	125		نوزل برای فیر آب سه کاره	13
11160			11160	پایه	42		مخابره مترولا	14
900			900	پایه	25		لودسپیکر	15
213900			213900	سیت	5		کامره عکاسی	16
126400			126400	باب	25		خیمه همراه با ملحقات	17
7200			7200	پایه	25		اره برقی	18
816			816	عدد	50		چراغ دستی	19
19,671,520 افغانی				قیمت مجموعی به عدد				
نوده میلیون ششصد هفتاد یک هزار پنجمد و بیست افغانی				قیمت مجموعی به حروف				

# 1. لست اجناس و جدول تحویلی

{اداره مکلف است این جدول را به استثنای ستون "تاریخ تحویلی پیشنهاد شده" که توسط داوطلب تکمیل میگردد، خانه پری نماید.

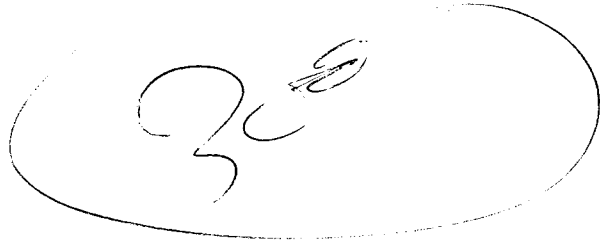
شماره	توضیح اجناس	واحد فیزیکی	کمیت	محل نهایی مندرج صفحه معلومات داوطلبی	تاریخ تحویلی طبق شرایط تجارت بین المللی (Inco terms)		
					تاریخ آغاز تحویلی اجناس	تاریخ ختم تحویلی اجناس	تاریخ تحویلی پیشنهاد شده توسط داوطلب {خانه پری گردد}
1	طبق جدول قیمت ها 04/	اجناس و وسایل ضد حریق جنگل	۱۹ قلم	ریاست های زراعت ولایات پکتیکا، پکتیا، خوست، سمنگان و نورستان	بعد از صدور مکتوب آغاز قرارداد	الی ۶۰ روز تقویمی.	۶۰ روز تقویمی.

۲۰۱۷

(و) اطلاعیه اعطاء توسط فرمایش دهنده  
ضمیمه است

(هـ) آفراکمال کننده  
ضمیمه است

(ی) سهمیه بندی  
ضمیمه است





جدول وسایل و اجناس کنترول آتش سوزی جنگل ولایت (نلسون)

شماره	فعالیت	واحد	مقدار	ملاحظات
1	دبه ضد حریق	عدد	50	
2	ماسک معه بالون اوکسیجن	عدد	50	
3	لباس ضد حریق	جوړه	50	
4	موزه ضد حریق	جوړه	50	
5	کلاه معه عینک	جوړه	50	
6	دستکش ضد حریق	جوړه	50	
7	بمب ایبائی ۲۰ لیتره موتوری	عدد	50	
8	بیججه	عدد	50	
9	تبر	عدد	50	
10	جنرالور ۵ کیلو وات جابانی	پایه	5	
11	واتر بمب ۱ انچ سمبرسپیل	پایه	5	
12	باب رابری ۱ انچ	متر	1,000	
13	نوزل سه کاره	عدد	25	
14	مخاربه مترولا	پایه	8	
15	پودسیکر	پایه	5	
16	کامره جی بی اس دار جابانی	سیمت	1	
17	خیمه همراه با ملحقات	باب	5	
18	ارد برقی جابانی	پایه	5	
19	حراغ دستی	عدد	10	

794

جدول وسایل و اجناس کنترول آتش سوزی جنگل ولایت (پلنیرا)

شماره	فعالیت	واحد	مقدار	ملاحظات
1	دبه ضد حریق	عدد	50	
2	ماسک معه بالون اوکسیجن	عدد	50	
3	لباس ضد حریق	جوړه	50	
4	موزه ضد حریق	جوړه	50	
5	کلاه معه عینک	جوړه	50	
6	دستکش ضد حریق	جوړه	50	
7	بمب اېشاشی ۳۰ لیتره موتوری	عدد	50	
8	بیلچه	عدد	50	
9	سپر	عدد	50	
10	جنراتور ۵ کیلو وات جاپانی	پایه	5	
11	واٹر پمپ ۱ انچ سمبر سیل	پایه	5	
12	باب رابری ۱ انچ	متر	1,000	
13	نوزل سه کاره	عدد	25	
14	مخابره مترولا	پایه	8	
15	لود سپیکر	پایه	5	
16	کامره جی بی اس دار جاپانی	تکیت	1	
17	خیمه همراه یا ملحقات	باب	5	
18	اره برقی جاپانی	پایه	5	
19	جراغ دستی	عدد	10	

جدول وسایل و اجناس کنترل آتش سوزی جنگل ولایت (خوست)

شماره	فعالیت	واحد	مقدار	ملاحظات
1	دبه ضد حریق	عدد	50	
2	ماسک معه بالون اوکسیجن	عدد	50	
3	لباس ضد حریق	چوره	50	
4	موزه ضد حریق	چوره	50	
5	کلاه معه عینک	چوره	50	
6	دستکش ضد حریق	چوره	50	
7	بمب آبپاشی ۳۰ لیتره موتوری	عدد	50	
8	بیجه	عدد	50	
9	تبر	عدد	50	
10	جنراتور ۵ کیلو وات جایانی	پایه	5	
11	واتریمپ ۱ انچ سمبرسیبل	پایه	5	
12	باب رابری ۱ انچ	متر	1,000	
13	نوزل سه کاره	عدد	25	
14	مخزنه مترولا	پایه	8	
15	لودسمیکر	پایه	5	
16	کامبره جی بی اس دار جایانی	سیت	1	
17	خیمه همراه با ملحقات	باب	5	
18	اره برقی جایانی	پایه	5	
19	حراغ دستی	عدد	10	

جدول وسایل و اجناس کنترل آتش سوزی جنگل ولایت (سیمون)

شماره	فعالیت	واحد	مقدار	ملاحظات
1	دبه ضد حریق	عدد	50	
2	ماسک معه بالون اوکسیجن	عدد	50	
3	لیاس ضد حریق	جوره	50	
4	موزه ضد حریق	جوره	50	
5	کلاه معه عینک	جوره	50	
6	دستکش ضد حریق	جوره	50	
7	پمپ ابیاشی ۳۰ لیتره موتوری	عدد	50	
8	بیله	عدد	50	
9	تیر	عدد	50	
10	جنراتور ۵ کیلو وات جاپانی	پایه	5	
11	واترپمپ ۱ انچ سمبرسیل	پایه	5	
12	باب رابری ۱ انچ	متر	1,000	
13	نوزل سه کاره	عدد	25	
14	مخابره مترولا	پایه	8	
15	لودسیکر	پایه	5	
16	کامره جی بی اس دار جاپانی	سیت	1	
17	خیمه همراه با ملحقات	باب	5	
18	ژد برقی جاپانی	پایه	5	
19	جراغ دستی	عدد	10	

۱۹۶۵

جدول وسایل و اجناس کنترل آتش سوزی جنگل ولایت (نورستان)

شماره	فعالیت	واحد	مقدار	ملاحظات
1	دبه ضد حریق	عدد	50	
2	ماسک معه بالنون اوکسیجن	عدد	50	
3	لباس ضد حریق	چوره	50	
4	موزه ضد حریق	چوره	50	
5	کلاه معه عینک	چوره	50	
6	دستکش ضد حریق	چوره	50	
7	پمپ آبپاشی ۳۰ لیتره موتوری	عدد	50	
8	بیلچه	عدد	50	
9	تبر	عدد	50	
10	جنراتور ۵ کیلو وات جاپانی	پایه	5	
11	واترپمپ ۱ انچ سمبرسیبل	پایه	5	
12	باب رابری ۱ انچ	متر	1,000	
13	نوزل سه کاره	عدد	25	
14	مخبره مترولا	پایه	10	دو عدد آن برای کتر و لغمان
15	لودسیکر	پایه	5	
16	کامره جی بی اس دار جاپانی	سیت	1	
17	خیمه همراه با ملحقات	باب	5	
18	ارد برقی جاپانی	پایه	5	
19	جراغ دستی	عدد	10	



Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

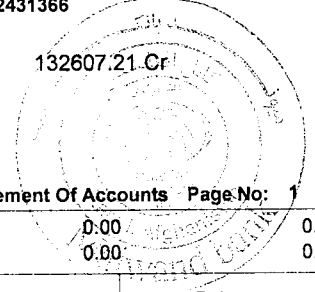
Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

NASIR JAMSHIDI AGRICULTURE AND LIVESTOCK SERVICES COMPANY

unclear  
qala e qul mohammad sarak e mazar kabul  
markaz e balkh  
MAZAR-E-SHARIF  
Branch Code: 1003

Customer ID: 431366  
Email:  
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]  
Account No: 1003202431366  
Currency Code : AFN  
Current Balance: 132607.21 Cr

*Annual turnover*



Joint Name :

Statement For the Period of : 29/May/2018 To : 16/Aug/2020 As On 16/Aug/2020

Statement Of Accounts Page No: 1

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	99999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Date	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
	Opening Balance					0.00
29/05/2018	By-Cash NASIR JAMSHIDI Phone No 0799457000		29/05/2018	0.00	10000.00	10000.00 Cr
30/05/2018	By-Transfer FUND TRFD FROM AC/NO: 1002202407282 - NAWI MAWLA ALI EXCHANGE Transaction Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		30/05/2018	0.00	600000.00	610000.00 Cr
30/05/2018	To-Cash mohammad nasir "jamshidi" Phone No 0799457000			600000.00	0.00	10000.00 Cr
25/08/2018	By-Transfer FUND TRANS BY ACSS NO:11408356 FROM DAI RADP NORTH TO NASIR JAMSHIDI AGRICULTURE Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		25/08/2018	0.00	2105236.00	2115236.00 Cr
25/08/2018	To-Cash mohammad nasir "jamshidi" Phone No 0799457000 Cash Trn Taken From 1103 (Trn From 1103 Br)			2105000.00	0.00	10236.00 Cr
01/09/2018	By-Transfer FUND TRFD BY ACSS NO 11411794 FROM DAI RADP NORTH AIB REF NO 7410 PROVISION GRAPE TRELLISING INPUT Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		01/09/2018	0.00	3291368.49	3301604.49 Cr
01/09/2018	To-Cash mohammad nasir "jamshidi" Phone No 0799457000 Cash Trn Taken From 1103 (Trn From 1103 Br)			3291000.00	0.00	10604.49 Cr
24/09/2018	By-Transfer FUND TRANS BY ACSS NO:11421220 FROM BASHIR LUDIN TO MOHAMMAD NASIR Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		24/09/2018	0.00	506650.00	517254.49 Cr
10/10/2018	To-Cash mohammad nasir "jamshidi" Phone No 0799457000		10/10/2018	506650.00	0.00	10604.49 Cr
24/03/2019	By-Cash elaluddin 0789509962		24/03/2019	0.00	250000.00	260604.49 Cr
24/03/2019	To-Transfer Margin for BG Issue against 1001092008809 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			245000.00	0.00	15604.49 Cr
24/03/2019	To-Charges Commission for			3000.00	0.00	12604.49 Cr

24-03-2019 Balance C/F

12604.49



میوند بانک

Maiwandbank

فقط بانکاری.....! Just Banking

Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

NASIR JAMSHIDI AGRICULTURE AND LIVESTOCK SERVICES COMPANY  
unclear  
qala e qul mohammad sarak e mazar kabul  
markaz e balkh  
MAZAR-E-SHARIF  
Branch Code: 1003

Customer ID: 431366  
Email:  
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]  
Account No: 1003202431366  
Currency Code : AFN  
Current Balance: 132607.21 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 29/May/2018 To : 16/Aug/2020 As On 16/Aug/2020

Statement Of Accounts Page No: 2

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Date	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
24-03-2019	Balance B/F					12604.49 Cr
	Guarantee Issued Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)					
11/04/2019	By-Transfer FUND TRFD BY ACSS NO 11566657 FROM DAI RADP NORTH (AIB) TO NASIR JAMSHIDI AGRICULTURE AND LIVESTOCK SERVICES COMPANY Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		11/04/2019	0.00	1058400.00	1071004.49 Cr
13/04/2019	To-Cash mohammad nasir "jamshidi" Phone No 0799457000		13/04/2019	1058400.00	0.00	12604.49 Cr
27/06/2019	To-Transfer Statement Charges (Trn From 1001 Br)		27/06/2019	250.00	0.00	12354.49 Cr
13/10/2019	By-Transfer FUND TRFD FROM A/C NO-1004202377657 - JAMSHIDI OIL GAS LTD Transaction Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		13/10/2019	0.00	8968318.00	8980672.49 Cr
13/10/2019	To-Transfer Statement Charges (Trn From 1002 Br)			250.00	0.00	8980422.49 Cr
13/10/2019	To-Transfer Statement Charges (Trn From 1002 Br)			250.00	0.00	8980172.49 Cr
17/10/2019	To-Cash paid to mohammad nasir "jamshidi" 0799457000 Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		17/10/2019	8968500.00	0.00	11672.49 Cr
19/12/2019	To-Charges Annual Maintenance Charges		19/12/2019	250.00	0.00	11422.49 Cr
06/01/2020	To-Transfer Statement Charges (Trn From 1001 Br)		06/01/2020	250.00	0.00	11172.49 Cr
06/01/2020	To-Transfer Statement Charges (Trn From 1001 Br)			250.00	0.00	10922.49 Cr
15/01/2020	By-Transfer FUND TRFD BY ACSS NO 11981025 FROM UNDP REPRESENTATIVE (AF INTERNAT ) TO NASIR JAMSHIDI AGRI Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		15/01/2020	0.00	19489338.40	19500260.89 Cr
19/01/2020	To-Cash paid to mohammad nasir jamshidi Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		19/01/2020	500000.00	0.00	19000260.89 Cr

19-01-2020 Balance C/F

19000260.89



Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

NASIR JAMSHIDI AGRICULTURE AND LIVESTOCK SERVICES COMPANY  
unclear  
qala e qul mohammad sarak e mazar kabul  
markaz e balkh  
MAZAR-E-SHARIF  
Branch Code: 1003

Customer ID: 431366  
Email:  
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]  
Account No: 1003202431366  
Currency Code : AFN  
Current Balance: 132607.21 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 29/May/2018 To : 16/Aug/2020 As On 16/Aug/2020

Statement Of Accounts Page No: 3

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Date	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
19-01-2020	Balance B/F					19000260.89 Cr
19/01/2020	To-Transfer FUNDTRF,TO mohammad nasir A/C Transaction Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		19/01/2020	8000000.00	0.00	11000260.89 Cr
19/01/2020	To-Cash CASH PAID TO mohammad nasir "jamshidi" 0799457000 Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)			500000.00	0.00	10500260.89 Cr
20/01/2020	To-Cash CASH PAID TO mohammad nasir "jamshidi" 0799457000 Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		20/01/2020	700000.00	0.00	9800260.89 Cr
21/01/2020	To-Cash CASH PAID TO mohammad nasir "jamshidi" 0799457000 Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		21/01/2020	600000.00	0.00	9200260.89 Cr
22/01/2020	To-Cash CASH PAID TO mohammad nasir "jamshidi" 0799457000 Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		22/01/2020	600000.00	0.00	8600260.89 Cr
23/01/2020	To-Cash paid to mohammad nasir "jamshidi" Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		23/01/2020	600000.00	0.00	8000260.89 Cr
25/01/2020	To-Charges Duplicate Card Issue Charges Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		25/01/2020	250.00	0.00	8000010.89 Cr
25/01/2020	To-Cash paid to mohammad nasir "jamshidi" ph 0799457000 Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)			600000.00	0.00	7400010.89 Cr
26/01/2020	To-Cash CASH PAID TO mohammad nasir "jamshidi" 0799457000 Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		26/01/2020	600000.00	0.00	6800010.89 Cr
28/01/2020	To-Cash paid to mohammad nasir "jamshidi" ph 0799457000 Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		28/01/2020	700000.00	0.00	6100010.89 Cr
28/01/2020	To-Transfer FUNDTRF,TO ABDUL HADI A/C Transaction Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)			499000.00	0.00	5601010.89 Cr

28-01-2020 Balance C/F

5601010.89





میوند بانک

Maiwandbank

نقط بانكدارى.....! Jsi Banking

Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

NASIR JAMSHIDI AGRICULTURE AND LIVESTOCK SERVICES COMPANY  
unclear  
qala e qul mohammad sarak e mazar kabul  
markaz e balkh  
MAZAR-E-SHARIF  
Branch Code: 1003

Customer ID: 431366  
Email:  
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]  
Account No: 1003202431366  
Currency Code : AFN  
Current Balance: 132607.21 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 29/May/2018 To : 16/Aug/2020 As On 16/Aug/2020

Statement Of Accounts Page No: 4

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Date	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
30-01-2020	Balance B/F					5601010.89 Cr
30/01/2020	To-Transfer NASIR JAMSHIDI AGRICULTURE AND LIVESTOCK SERVICES COMPANY to HASHMAT ULLAH		30/01/2020	499000.00	0.00	5102010.89 Cr
02/02/2020	To-Cash paid to mohammad nasir "jamshidi" ph 0799457000 Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		02/02/2020	499000.00	0.00	4603010.89 Cr
02/02/2020	To-Cash CASH PAID TO mohammad nasir "jamshidi" Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)			500000.00	0.00	4103010.89 Cr
03/02/2020	To-Cash CASH DEPOSIT BY mohammad nasir "jamshidi" Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		03/02/2020	300000.00	0.00	3803010.89 Cr
04/02/2020	To-Cash CASH PAID TO mohammad nasir "jamshidi" Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		04/02/2020	300000.00	0.00	3503010.89 Cr
06/02/2020	To-Cash CASH PAID TO mohammad nasir "jamshidi" Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		06/02/2020	200000.00	0.00	3303010.89 Cr
11/02/2020	To-Cash paid to mohammad nasir Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		11/02/2020	200000.00	0.00	3103010.89 Cr
11/02/2020	To-Cash paid to mohammad nasir "jamshidi" 0799457000 Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)			100000.00	0.00	3003010.89 Cr
11/02/2020	To-Transfer FUNDTRF, TO MOHAMMAD NASIR A/C Transaction Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)			3000000.00	0.00	3010.89 Cr
19/02/2020	By-Transfer FUND TRANS FROM A/C NO:1004202377657 - JAMSHIDI OIL GAS LTD Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		19/02/2020	0.00	2600000.00	2603010.89 Cr

19-02-2020 Balance C/F

2603010.89



Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

NASIR JAMSHIDI AGRICULTURE AND LIVESTOCK SERVICES COMPANY  
unclear  
qala e qul mohammad sarak e mazar kabul  
markaz e balkh  
MAZAR-E-SHARIF  
Branch Code: 1003

Customer ID: 431366  
Email:  
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]  
Account No: 1003202431366  
Currency Code : AFN  
Current Balance: 132607.21 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 29/May/2018 To : 16/Aug/2020 As On 16/Aug/2020

Statement Of Accounts Page No: 5

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	99999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Date	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
19-02-2020	Balance B/F					2603010.89 Cr
19/02/2020	By-Transfer FUND TRFD FROM A/C NO 1003202427043 - JAMSHIDI LOGIDTIC SERVICES COMPANY Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		19/02/2020	0.00	3400000.00	6003010.89 Cr
19/02/2020	To-Transfer Statement Charges (Trn From 1001 Br)			250.00	0.00	6002760.89 Cr
20/02/2020	By-Transfer FUND TRFD BY ACSS NO 12028818 FROM UNDP REPRESENTATIVE ( AF INTERNAT ) TO NASIR JAMSHIDI AGRI Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		20/02/2020	0.00	1606096.32	7608857.21 Cr
25/02/2020	To-Transfer FUND TRANS TO A/C NO:1004202377657 - JAMSHIDI OIL GAS LTD Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		25/02/2020	7600000.00	0.00	8857.21 Cr
01/03/2020	By-Cash DEPOSIT BY GHULAM NABI 0799830300 Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		01/03/2020	0.00	400000.00	408857.21 Cr
02/03/2020	To-Cash paid to mohammad nasir ph 0799457000 Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		02/03/2020	200000.00	0.00	208857.21 Cr
10/03/2020	To-Cash paid to mohammad nasir Cash Trn Taken From 1021 (Trn From 1021 Br)		10/03/2020	200000.00	0.00	8857.21 Cr
18/03/2020	To-Charges quarterly maintenance charges		18/03/2020	250.00	0.00	8607.21 Cr
23/03/2020	To-Transfer Statement Charges (Trn From 1001 Br)		23/03/2020	250.00	0.00	8357.21 Cr
03/06/2020	By-Transfer Reversul of Transection dated from 21/06/2019 BG NO 1001092008809 Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		03/06/2020	0.00	245000.00	253357.21 Cr
10/06/2020	To-Cash paid to mohammad nasir "jamshidi" 0799457000 Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		10/06/2020	250000.00	0.00	3357.21 Cr
20/06/2020	To-Charges Qt MNT Chrg for Q-2 2020		20/06/2020	250.00	0.00	3107.21 Cr
20-06-2020	Balance C/F					3107.21



میوند بانک

Maiwandbank

نقط بانکداری.....!..... Just Banking

Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

NASIR JAMSHIDI AGRICULTURE AND LIVESTOCK SERVICES COMPANY  
 unclear  
 qala e qul mohammad sarak e mazar kabul  
 markaz e balkh  
 MAZAR-E-SHARIF  
 Branch Code: 1003

Customer ID: 431366  
 Email:  
 Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]  
 Account No: 1003202431366  
 Currency Code : AFN  
 Current Balance: 132607.21 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 29/May/2018 To : 16/Aug/2020 As On 16/Aug/2020

Statement Of Accounts Page No: 6

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

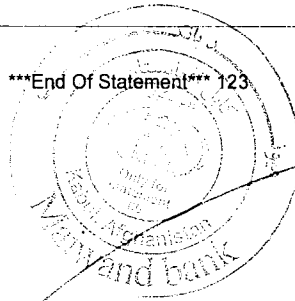
Date	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
27-07-2020	Balance B/F					132607.21 Cr
27/07/2020	By-Transfer FUND TRFD BY ACSS NO 12245030 FROM HAND IN HAND AFGHAN( AF INTERNAT ) TO NASIR JAMSHIDI AGRI Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		27/07/2020	0.00	129500.00	132607.21 Cr
	Closing Balance			0.00	129500.00	132607.21
	Total :			44527300.00	44659907.21	
	No Of Tranaction(s) :			43	15	

For, Maiwand Bank  
 KABUL MAIN BRANCH  
 Accountant/Manager

This is a computerised statement & does not require a signature.

Customers are requested to carefully go through the statement of account provided and any discrepancy therein be brought to the notice of the branch manager within 10 days of receipt of the same. the bank shall not be responsible for any discrepancy pointed after 10 days.

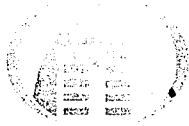
\*\*\*End Of Statement\*\*\* 123



Handwritten signature/initials

Closing Balance

132607.21



میدان بانک  
Maiwand Bank

Maiwand Bank SARAI SHAHZADA, SARAI SHAHZADA MARKET, NEAR TO PUL-E-KHESHTI  
MOSQUE, SHOP # 156, KABUL, KABUL  
Phone No-+93-20-2104905, Email : m.shahzada@maiwandbank.com

NASIR JAMSHEDI AGRICULTURE AND LIVESTOCK  
SERVICES COMPANY

unclear  
qala e qul mohammad sarak e mazar kabul  
markaz e balkh  
MAZAR-E-SHARIF  
Branch Code: 1003

Customer ID: 431366  
Email:  
Account Type: CURRENT DEPOSIT[USD]  
Account No: 1003201431366  
Currency Code : USD  
Current Balance: 130277.00 Cr

Joint Name

Statement For the Period of : 01/Jul/2020 To : 18/Jul/2020 As On 18/Jul/2020

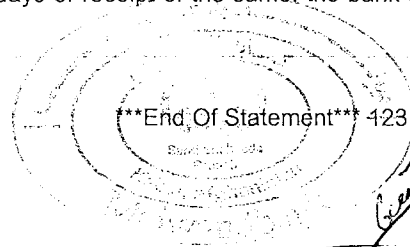
Statement Of Accounts Page No 1

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	99999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Date	Particulars	Chq No.	Value	Date	Debit	Credit	Balance
	Opening Balance						10277.00 C
13/07/2020	By-Cash DEPOSIT BY GHULAM NABI NID 577737 79830300 Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)			13/07/2020	0.00	120000.00	130277.00 C
	Closing Balance				0.00	120000.00	130277.00
	Total :				0.00	120000.00	
	No Of Tranaction(s) :				0	1	

For, Maiwand Bank  
SARAI SHAHZADA  
Accountant/Manager

This is a computerised statement & does not require a signature.  
Customers are requested to carefully go through the statement of account provided and any discrepancy therein be brought to the notice of the branch manager within 10 days of receipt of the same. the bank shall not be responsible for any discrepancy pointed after 10 days.



Handwritten signature and date: 25/7/2020

جمهوری اسلامی افغانستان  
وزارت صنعت و تجارت  
ریاست عمومی ثبت مرکزی و مالکیت فکری



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د صنعت او سوداګرۍ وزارت  
د مرکزي ثبت او فکري مالکیت لوی ریاست

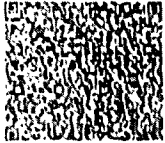
Reg #: 87539  
License #: D-01-2043

Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Industry and Commerce

General Directorate of Central Business Registry & Intellectual Property



نمبر تشخیصیه مالیه / TIN  
9003018877



جواز تشبث

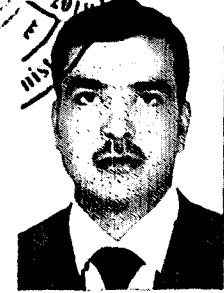
Business License

شرکت خدمات زراعتی و مالداري نصیر جمشیدی  
Nasir Jamshidi Agriculture And Livestock Services Company



مرستیال / V-President  
دوست محمد

Dost Mohammad



رئیس / President  
محمد نصیر

Mohammad Nasir

تصدیق کيږي دا جواز چې نوم يې پورته ياد شوی دی د محدودالمسولیت شرکتولو د قانون او د افغانستان د نورو نافذه قوانینو پر بنسټ ثبت او صادر شوی  
تصدیق میږدېد این جواز که نام آن در فوق ذکر میباشد، در مطابقت با قانون شرکتهای محدودالمسولیت و سایر قوانین نافذه افغانستان ثبت و صادر گردیده است.

It is certified that this license with mentioned name, is registered and issued in accordance with and subject to the LLC and other effective laws of Afghanistan.

د صدور نېټه: 16/May/2020 ۱۳۹۹/۰۲/۲۷  
د پای نېټه: 16/May/2023 ۱۴۰۲/۰۲/۲۶  
د تاسیس کال: 2016 ۱۳۹۵  
سکتور فعالیت: خدماتي

امضاء صلاحیت دار

Authorized Signatee  
د مرکزی ثبت اداره

ادرس شرکت: قلعه گل محمد سرک مزار کابل، مرکز بلخ -  
مزار شریف، بلخ

78808

نمبر مسلسل:

قیمت حق التلخیص (۵۰۰) افغانی



دکترهنی، اوبولگولوواو مالداري وزارت  
وزارت زراعت، آبياري و مالداري

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت  
دولت جمهوري اسلامي افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي و اداري  
رياست تهيه و تداركات

امريت عمومي تداركات اجناس و خدمات غير مشورتي

تاريخ: ۱۳۹۹/۰۶/۰۸

نامه قبولي

شماره: ۷۹۶

از : رياست تهيه و تداركات وزارت زراعت ، آبياري و مالداري  
آدرس : جمال مينه ناحيه سوم كابل - افغانستان  
به : شركت خدمات زراعتي و مالداري نصير جمشيد  
آدرس: قلعه قل محمد سرک مزار كابل- مركز بلخ مزارشريف، افغانستان

اين نامه قبولى آفر به تاسى از ماده بيست و سوم قانون تداركات و حكم هشتماد و پنجم طرز العمل تداركات و بموجب آن اطلاع داده ميشود  
آفر ارائه شده مورخ 1399/04/30 شما براي تهيه و تدارك اجناس و وسايل كنترول حريق جنگل براي ولايات پكتيكا، پكتيا، خوست،  
سمنگان و نورستان} ضرورت رياست جنگلات به قيمت قطعي مجموعى مبلغ /19,671,520 نوزده ميليون ششصد هفتاد يك هزار  
پنجصد بيست افغانى طورىكه در مطابقت با دستور العمل براي داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه ، تدقيق و تصحيح شده است توسط اين اداره  
قبول گرديده است.

لذا از شما تقاضا ميگردد الى مدت ده (10) روز تقويمى از تاريخ صدور اين نامه در مطابقت به مواد فوق الذكر قانون و طرز العمل تداركات و  
مواد بيست و هشتم قانون و حكم هفتاد و هشتم طرز العمل ، تضمين اجرائى قرار داد را طورىكه در شرطنامه مربوطه درج و در ذيل تذكر  
گرديده براي شش ماه به اداره تسليم نماييد ، در غير آن در مطابقت به ماده بيست و نهم قانون تداركات ، تضمين آفر شما قابل استرداد نخواهد  
بود. معلومات مزيد در جدول ذيل درج مى باشد :

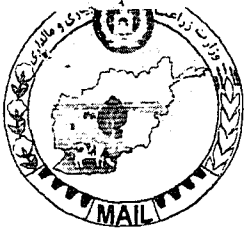
مشخصات تداركات / قرار داد : تهيه و تدارك اجناس و وسايل كنترول حريق جنگل براي ولايات پكتيكا، پكتيا، خوست، سمنگان و نورستان} ضرورت رياست جنگلات
شماره تشخيصيه تداركات : MAIL/PD/NCB/G-191/99
قيمت مجموعى قرار داد : مبلغ /19,671,520 نوزده ميليون ششصد هفتاد يك هزار پنجصد بيست افغانى
نوعيت تضمين اجرائى قرار داد: تضمين بانكى
مقدار تضمين اجرائى قرار داد : {8% هشت فيصد قيمت قرارداد} 1,573,722 افغانى
زمان عقد قرار داد : بعد از تحويل پول تضمين اجرائى قرار داد
مكان عقد قرار داد : رياست تهيه و تداركات

همچنان غرض مطالعه و مزيد معلومات شما، مسوده موافقتنامه قرار داد ضميمه اين نامه به شما ارسال گرديد.

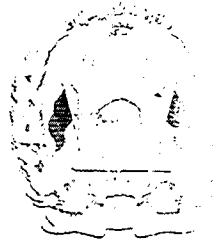
اعلان م قبولي رسيد  
دکترهنی

با احترام  
محمد الله ساحل  
رئيس تهيه و تداركات

كاپي  
به دوسيه مربوطه



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت د کوهني، اوبولگولو او مالداري وزارت  
د افغانستان اسلامي جمهوري دولت د وزارت زراعت، آبياري و مالداري



Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

پروژه های CCAP, CBARD و CDRRP

تاریخ: 1398/01/13

شماره: (91)

به: شرکت خدمات زراعتی و مالداري نصير جمشيدی

موضوع: آغاز کار پروژه تهیه 230 بسته وسایل تولید سبزیجات برای ولایت ننگرهار

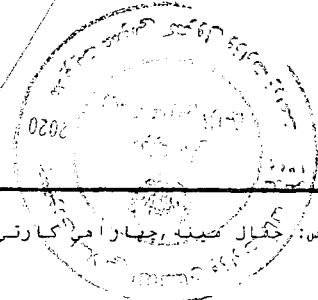
از آنجاییکه شرکت خدمات زراعتی و مالداري نصير جمشيدی در پروسه داوطلبی تهیه 230 بسته وسایل تولید سبزیجات برای ولایت ننگرهار برنده معرفی گردیده و قرارداد کاری مطابق قانون تدارکات افغانستان توسط شرکت محترم شما به امضاء رسیده است.

بدینوسیله به شرکت محترم شما اطلاع داده میشود تا کار تهیه وسایل مذکور را بعد از دریافت این مکتوب رسماً آغاز نموده و از چگونگی پیشرفت کار مطابق شرایط قرارداد این اداره را اطلاع داده ممنون سازند.

با احترام

همایون میلاد

رئیس پروژه CBARD



## موافقتنامه قرارداد

فورمه اجناس/12

این موافقتنامه قرارداد به تاریخ { ۱۱/۰۱/۹۸ } میان:

(1) {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري - پروژه رشد زراعت، و انكشاف روستایی CBARD} جمهوری اسلامی افغانستان که منبعه بنام اداره یاد می شود و

(2) {شرکت خدمات زراعتی و مالداري نصیر جمشیدی دارنده جواز نمبر D-01-2043 که شرکت ثبت شده تحت قوانین افغانستان} که دفتر مرکزی آن {قلعه قل محمد، سرک مزار کابل، مرکز بلخ} منبعه بنام "اکمال کننده" یاد میشود، عقد گردیده است.

طوریکه اداره مطابق اعلان تدارکات اجناس و خدمات ضمنی {تهیه 230 بسته وسایل تولید سبزیجات برای ولایت ننگرهار} آفر داوطلب برنده را برای تدارک اجناس فوق به مبلغ {1,639,384- یک میلیون و شش صد و سی و نو هزار و سه صد و هشتاد و چهار افغانی} که منبعه بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود، قبول نموده است.

این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.  
2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحصی بخشی از قرارداد استنباط میگردد:

(1) موافقتنامه قرارداد

(2) شرایط خاص قرارداد

(3) شرایط عمومی قرارداد

(4) نیازمندیهای تخنیکي (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکي)

(5) آفراکمال کننده و جدول های اصلی قیمت

(6) اطلاعیه اعطاء توسط اداره

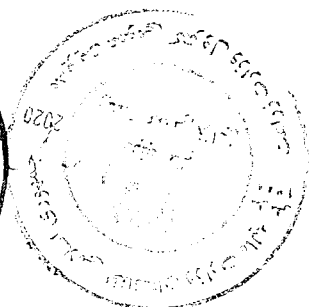
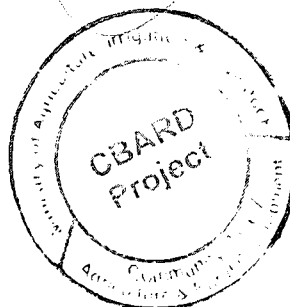
(7) {هرگونه اسناد دیگر علاوه گردد}

3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.

4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.



2





5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اكمال اجناس، تهیه خدمات  
ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بپردازد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده به قیمت مجموعی  
1,639,384- یک میلیون و شش صد و سی و نو هزار و سه صد و هشتاد و چهار افغانی قابل اعتبار می باشد.

از طرف و به نمایندگی از اكمال کننده:

اسم: محمد سالم جمشیدی

امضاء: .....

تاریخ: 26, 3, 2019

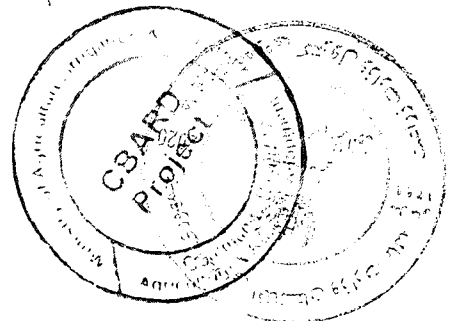
به نمایندگی از اداره:

اسم: انجنیر محمد طاهر ایوب

سرپرست معینیت مالی واداری

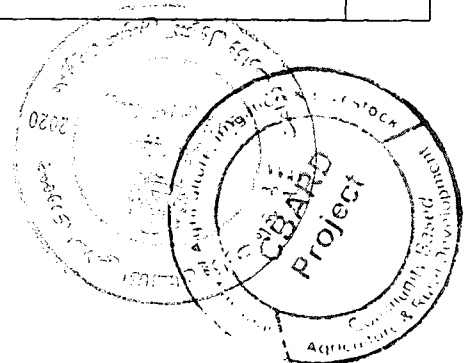
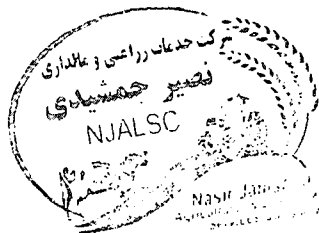
امضاء: .....

تاریخ:

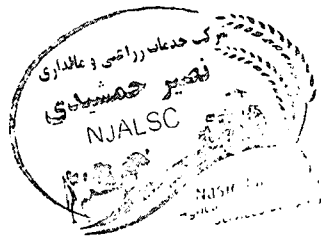


## نیازمندیهای تخنیکي

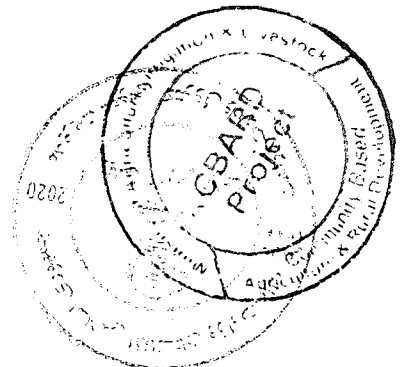
خلاصه مشخصات تخنیکي		
مشخصات تخنیکي و ستندردها	نام اجناس	شماره
Plastic made, with 128 cells capacity, high quality, size 27×53 cm	<b>Propagation Containers</b>	1
Wheelbarrows with single wheels, medium size, Afghanistan made, High quality	<b>Wheelbarrow</b>	2
Garden rake with sharp, steel teeth set on a straight back. High quality.	<b>Level-Head Garden Rake</b>	3
Capacity: 8 lit Material: tank: plastic Lance: stainless steel/plastic switch: plastic N.W./G.W. 0.9kg/1.1kg Pressure: 0.2-0.4mpa power type: hand size: 56.5x38x44.5cm spare part: seal washers	<b>Sprayer Pump</b>	4
Head Material: Carbon Steel Handle: 60" Ash Handle hoe Head: Black Handle Material: Wood High quality	<b>Hoe</b>	5
Plastic made, weight (30cm), length (40cm), High quality plastic	<b>Harvest Baskets</b>	6
High quality robber made. Durable and short gloves.	<b>Gloves</b>	7



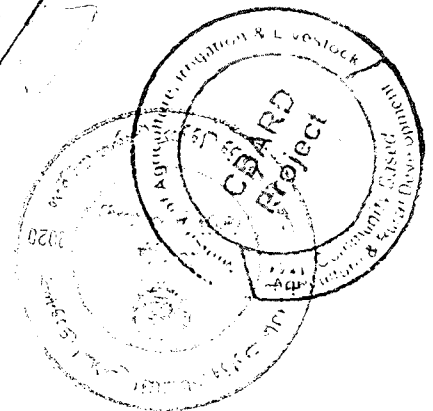
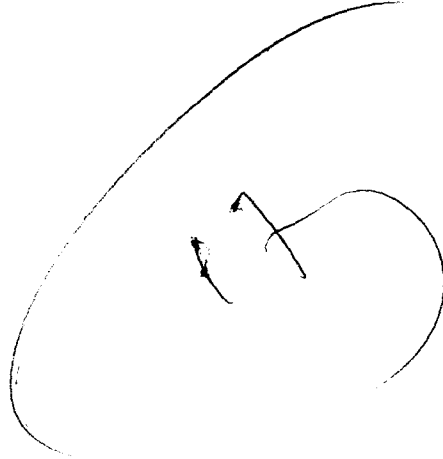
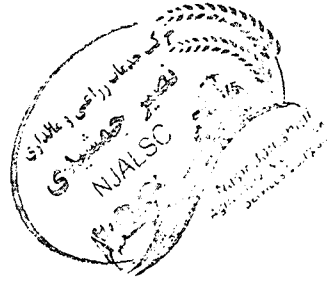
<p>4pcs garden tool set  1pc big shovel, size: 26cm  1pc small shovel, size: 25cm  1pc taproot Weedier, size: 24cm  1pc tridentate harrow, size: 23cm  material: A3 steel, powder coated  Packing: polybag+head card</p>	<p><b>Set of Kitchen Garden Tools</b></p>	<p>8</p>
<p>High quality steel made with wooden handle.</p>	<p><b>Planting Trowel</b></p>	<p>9</p>
<p>Capacity: 15 lit, Made of steel, High quality</p>	<p><b>Watering can</b></p>	<p>10</p>
<p>The compost bin should be plastic made, length (80cm), wide (50cm), and height (60cm) or as per the instruction of CBARD engineer.</p>	<p><b>Compost Bin</b></p>	<p>11</p>
<p>Material: Stainless Steel, iron  Color: black  Blade of snow shovel: 15.5*20cm  Handle: 40cm  High quality</p>	<p><b>Spade</b></p>	<p>12</p>
<p>Felco, Vesco or equivalent quality High quality designed for picking and cleaning  Length(19cm), weight(90gr)</p>	<p><b>Hand Held Pruner</b></p>	<p>13</p>



*Handwritten signature*



آفراکمال کننده و جدول های اصلی قیمت





Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

پروژه رشد زراعت، و انكشاف روستايي

شماره: ( ۱ )

تاریخ: ۱۳۹۷/۱۲/۲۳

نامه قبولي آفر

از: پروژه رشد زراعت، و انكشاف روستايي  
وزارت زراعت، آبياري و مالداري

به: شرکت خدمات زراعتي و مالداري نصير جمشيدی  
قلعه فل محمد، سرک مزار-کابل، مرکز بلخ

این نامه قبولي آفر به تاسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتاد و پنجم طرز العمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارائه شده مؤرخ (2018/12/23) شما برای تدارکات (230 بسته وسایل تولید سبزیجات برای ولایت ننگرهار) به قیمت قطعی مجموعی مبلغ (1,639,384 - یک میلیون و شش صد سی و نو هزار و سه صد هشتاد و چهار افغانی) طوریکه، در مطابقت با دستور العمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد الی مهلت ده (10) روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرز العمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون و حکم هفتاد و هشتم طرز العمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده، به اداره تسلیم نمایید، در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود.

مشخصات تدارکات/قرارداد: خریداری 230 بسته وسایل تولید سبزیجات برای ولایت ننگرهار
شماره تشخیصیه تدارکات: MAIL/UNDP/CBARD-E/GNCB003
قیمت مجموعی قرارداد: 1,639,384 - یک میلیون و شش صد سی و نو هزار و سه صد هشتاد و چهار افغانی
نوعیت تضمین اجرای قرارداد: بانکی
مقدار تضمین اجرای قرارداد: 245,000 افغانی
زمان عقد قرارداد: بعد از رایبه نمودن تضمین اجرای قرارداد
مکان عقد قرارداد: دفتر پروژه رشد زراعت، و انكشاف روستايي

همچنین غرض مطالعه و مزید معلومات شما، مسوده موافقتنامه قرارداد بضمیمه این نامه به شما ارسال گردید.

با احترام

انجیر محمد ظاهر ایوب  
سرپرست تعیینیت مال و اداري